

C-42/10., C-45/10. és C-57/10. sz. egyesített ügyek

**Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW
és
Marc Janssens
kontra
Belgische Staat**

(a Raad van State [Belgium] által
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Állatorvosi és állattenyésztési ágazat – 998/2003/EK rendelet – A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelmények – 2003/803/EK határozat – Útleveلمinta a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához”

A Bíróság ítélete (harmadik tanács), 2011. április 14. I - 2980

Az ítélet összefoglalása

1. *Jogszabályok közelítése – Jogszabályok közelítését célzó intézkedések – A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények – Útleveلمinta a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához – Olyan nemzeti szabályozás, amely a kedvtelésből tartott állatok útleveleinek olyan számozását írja elő, amely az érintett tagállam két karakterből álló ISO-kódját, az elismert forgalmazó kétjegyű azonosítószámát és az ezt követő kilencjegyű számot*

tartalmazó egyedi azonosítószámból áll – Az említett azonosítószám egyedi jellegét biztosító számozás – Megengedhetőség

(998/2003 európai parlamenti és tanácsi rendelet, 3. cikk, b) pont, 4. cikk, (2) bekezdés, 5. cikk, és 17. cikk, második bekezdés; 2003/803 bizottsági határozat)

2. *Jogszabályok közelítése – Jogszabályok közelítését célzó intézkedések – A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények – Útleveleminta a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához – A kedvtelésből tartott állat útlevelének nem csupán az uniós szabályozás szerinti úti okmányként történő, hanem nemzeti szinten a kutyák azonosításának és nyilvántartásba vételének igazolására is szolgáló használatát előíró nemzeti szabályozás – Megengedhetőség (998/2003 európai parlamenti és tanácsi rendelet, 3. cikk, b) pont, 4. cikk, (2) bekezdés, 5. cikk, és 17. cikk, második bekezdés; 2003/803 bizottsági határozat)*

3. *Jogszabályok közelítése – Jogszabályok közelítését célzó intézkedések – A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények – Útleveleminta a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához – Olyan nemzeti szabályozás, amely szerint a kedvtelésből tartott állatok útlevele az állat tulajdonosa azonosító adatainak és címének bejegyzésére csupán egyetlen mezőt tartalmaz – E mező adatainak későbbi változásai bejegyzésének öntapadós címkék felragasztásával történő elvégzése – Megengedhetetlenség (998/2003 európai parlamenti és tanácsi rendelet, 3. cikk, b) pont, 4. cikk, (2) bekezdés, 5. cikk, és 17. cikk, második bekezdés; 2003/803 bizottsági határozat)*

4. *Jogszabályok közelítése – Jogszabályok közelítését célzó intézkedések – A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények – Útleveleminta a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához – A kedvtelésből tartott állatok útlevelével kapcsolatban előírt, és annak a kutyák azonosítása és nyilvántartásba vétele igazolásaként történő használatára, valamint a tulajdonos és az állat azonosítására vonatkozó módosítások átvezetésére szolgáló öntapadós címkék használatára vonatkozó nemzeti rendelkezések – A macskák és görények egyedi azonosítószámának meghatározására vonatkozó nemzeti rendelkezések – A 98/34 irányelv értelmében vett műszaki szabályoknak való minősítés – Kizártság (A 98/48 irányelvvel módosított 98/34 parlamenti és tanácsi irányelv, 1. és 8. cikk)*

1. A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65 irányelv módosításáról szóló 998/2003 rendelet 3. cikkének b) pontját, 4. cikkének (2) bekezdését, 5. cikkét és 17. cikkének második albekezdését, valamint a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához való útlevélminta létrehozásáról szóló 2003/803 határozat cikkeit és mellékleteit úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a kedvtelésből tartott állatok útlevelének olyan számozását írja elő, amely az érintett tagállam két karakterből álló ISO kódjából, az elismert forgalmazó kétjegyű azonosítószámából és az ezt követő kilencjegyű számból áll, hiszen biztosítja ezen azonosítószám egyedi jellegét.

(vö. 52. pont és a rendelkező rész
1. pontja)

2. A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65 irányelv módosításáról szóló 998/2003 rendelet 3. cikkének b) pontját, 4. cikkének (2) bekezdését, 5. cikkét és 17. cikkének második albekezdését, valamint a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához való útlevélminta létrehozásáról szóló 2003/803 határozat cikkeit és mellékleteit úgy kell

értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelynek alapján a kedvtelésből tartott állat útlevelét nem csupán az uniós szabályozás szerinti úti okmányként használják, hanem nemzeti szinten a kutyák azonosításának és nyilvántartásba vételének igazolására is.

Ugyanis sem az említett rendelet és az említett határozat betűjéből, sem azok szelleméből nem lehet arra következtetni, hogy a kedvtelésből tartott állatok útlevelének egyetlen és kizárólagos funkciója az, hogy megfeleljen az uniós szabályozás által előírt céloknak, és hogy emiatt ezen útlevél nemzeti szinten más célokra való használata tilos lenne. Épp ellenkezőleg, a 2003/803 határozat harmadik és negyedik preambulumbekkezdéséből, valamint az említett határozat mellékletében szereplő útlevélmintából arra lehet következtetni, hogy az olyan oldalakat is tartalmaz, amelyek lehetővé teszik az uniós szabályozással kapcsolatban nem álló adatok bejegyzését is. Ennélfogva ezen útlevelnek az uniós szabályozásban foglaltaktól eltérő célokra történő használata főszabály szerint nem tilos, amennyiben e használat nem veszélyezteti sem a 998/2003 rendelet és a 2003/803 határozat hatékony alkalmazását, sem az általuk kitzított célokat.

(vö. 55–57., 65. pont és a rendelkező
rész 2. pontja)

3. A kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65 irányelv módosításáról szóló 998/2003 rendelet 3. cikkének b) pontját, 4. cikkének (2) bekezdését, 5. cikkét és 17. cikkének második albekezdését, valamint a kutyák, macskák és görények Közösségen belüli mozgásához való útlevélminta létrehozásáról szóló 2003/803 határozat cikkeit és mellékleteit úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a kedvtelésből tartott állatok útlevelében az állat tulajdonosa azonosító adatainak és címének bejegyzésére csupán egyetlen mezőt tartalmaz, amely adatok későbbi változásait öntapadós címkék felragasztásával vezetik át.

azonosítását, pedig ez az azonosítás meghatározó jelentőségű az állat-egészségügyi szabályozás területén, vagyis épp azon a területen, amelyen a 998/2003 rendelet és a 2003/803 határozat meghozatalára is sor került. Ehhez hasonlóan ez egyben azzal a hatással is jár, hogy megnehezíti a kedvtelésből tartott állat tulajdonjogának származási tagállamon kívüli országba történő átruházását, mivel ilyen esetben a célszágban új útlevél kiállítására van szükség.

(vö. 62–65. pont és a rendelkező rész 2. pontja)

Ugyanis az ilyen szabályozás figyelmen kívül hagyja az említett határozat I. mellékletében szereplő útlevélminta kötelező jellegű egységes formátumára vonatkozó követelményt, amely többek között előírja, hogy a kedvtelésből tartott állatok útlevelének első oldala az állat egymást követő három tulajdonosa azonosító adatainak és címének feltüntetésére alkalmas mezőket tartalmazzon.

Egyébként az öntapadós címkék egymásra ragasztása megakadályozza az állat egymást követő tulajdonosainak

4. A kedvtelésből tartott állatok útlevelével kapcsolatban előírt és annak a kutyák azonosítása és nyilvántartásba vétele igazolásaként történő használatára, valamint egyrészt a tulajdonos és az állat azonosítására vonatkozó módosítások átvezetésére szolgáló öntapadós címkék használatára, másrészt a macskák és görények egyedi azonosítójának meghatározására vonatkozó nemzeti rendelkezések nem képeznek a 98/48 irányelvvel módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról

szóló 98/34 irányelv 1. cikke értelmében vett olyan műszaki szabályokat, amelyekről ezen irányelv 8. cikke értelmében az Európai Bizottságot előzetesen értesíteni kellene.

állatot azonosítanak, mint ilyenek, nem képezhetik kereskedelmi ügyletek tárgyát. Így tehát kizárt, hogy az említett útlevelek a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében vett „árúknak” legyenek minősíthetők, és hogy rájuk a 98/34 irányelv alkalmazható legyen.

Ugyanis a kedvtelésből tartott állatok útlevelei, lévén hogy egyedi azonosítószámmal rendelkeznek, és egy konkrét

(vö. 69–71. pont és a rendelkező rész
3. pontja)